



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE GEMÄß
ART. 26, ABSATZ 1, BUCHSTABE b)
DES LG. NR. 16/2015 FOLGENDER
LIEFERUNG:
Lieferung von verschiedenen
Ersatzteilen wie Filter, Lager etc. für
verschiedene landwirtschaftliche
Maschinen für die Jahre 2025-2026-
2027 an die Werkstätten der
Agentur Landesdomäne.**

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG: 28.06.2025

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen eingeleitet und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

Nach Feststellung, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben;

als notwendig erachtet, mittels geeigneter Formen der Veröffentlichung und unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz und Gleichbehandlung eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, von den Wirtschaftsteilnehmern des jeweiligen Marktsektors Interessenbekundungen einzuholen und anschließend den Auftrag mittels einer Direktvergabe zu vergeben.

Es wird mitgeteilt,

dass die Agentur Landesdomäne eine Markterhebung zur Ermittlung eines Wirtschaftsteilnehmers durchführt, der im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen ist und sein Interesse bekundet, um im Rahmen einer Direktvergabe gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen zu werden.

Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck einer Marktrecherche und stellt kein

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO AI SENSI DELL’ART. 26,
COMMA 1 LETTERA b) DELLA LP
N. 16/2015 per la
Fornitura di pezzi di ricambio come
filtri, cuscinetti ecc. per diversi
macchinari agricoli per il 2025-
2026-2027 alle officine interne
dell’Agenzia Demanio provinciale.**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
28/06/2025

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

Rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e parità di trattamento, al fine di ricevere manifestazioni di interesse da parte degli operatori economici attivi nel settore di mercato inerente, e per affidare successivamente l'incarico ricorrendo all'affidamento diretto.

Si comunica

che l'Agenzia Demanio provinciale intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di un operatore economico in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati che manifesta l'interesse per essere invitato ad inviare un preventivo di spesa nell'ambito dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lettera b) della LP n. 16/2015.

Il presente avviso, quindi, ha quale finalità esclusiva un sondaggio di mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara.





Ausschreibungsverfahren dar. Die Marktrecherche, welche mittels Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung auf der institutionellen Website der Körperschaft durchgeführt wird, endet daher mit dem Erhalt der Interessensbekundungen.

Art. 1 Allgemeine Hinweise

Vergabestelle:

Agentur Landesdomäne

Michael Pacher-Straße, Nr. 13
39100 Bozen.

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) für das Verfahren ist der Direktor Herr Albert Wurzer.

Die Abgabe der Interessensbekundung muss innerhalb **28.06.2025 12:00 Uhr** an die Zertifizierte E-Mail-Adresse (ZEP): procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it erfolgen.

Art. 2 Gegenstand der Vergabe

Bedarfsobjekt ist Lieferung von verschiedenen Ersatzteilen wie Filter, Lager etc. für verschiedene landwirtschaftliche Maschinen für die Jahre 2025-2026-2027 an die Werkstätten der Agentur Landesdomäne

Art. 3 Geschätzter Betrag

Der Ausschreibungsbetrag für die Durchführung der Dienstleistungen hat einen geschätzten Höchstbetrag von 37.500,00Euro zzgl. MwSt. wie folgt aufgeschlüsselt:

2025: 7.500,00 €
2026: 15.000,00 €
2027: 15.000,00 €

Art. 4 Auftragsdauer

Die oben beschriebene Lieferung muss innerhalb dem 31.12.2027 durchgeführt und abgeschlossen werden.

L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso, si conclude pertanto con la ricezione delle manifestazioni di interesse.

Art. 1 Indicazioni generali

Stazione appaltante:

Agenzia Demanio provinciale

Via Michael Pacher, n. 13
39100 Bolzano.

Il responsabile unico del procedimento (RUP) è il direttore, sig. Albert Wurzer.

La presentazione della manifestazione di interesse deve avvenire entro il **28/06/2025 ore 12:00** all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it

Art. 2 Oggetto dell'appalto

Oggetto è fornitura di pezzi di ricambio come filtri, cuscinetti ecc. per diversi macchinari agricoli per il 2025-2026-2027 alle officine interne dell'Agenzia Demanio provinciale.

Art. 3 Importo stimato

L'importo dell'appalto per l'espletamento dei servizi ha un importo massimo stimato di euro 37.500,00 più IVA così suddiviso:

2025: 7.500,00 €
2026: 15.000,00 €
2027: 15.000,00 €

Art. 4 Durata dell'incarico

La sopra indicata fornitura deve essere eseguita e conclusa entro il 31/12/2027



Art. 5 Teilnahme an der Markterhebung

Für die Teilnahme an dieser Markterhebung genügt es, dass der Wirtschaftsteilnehmende ausschließlich die Interessensbekundung (Anlage I) ausfüllt, digital unterzeichnet und innerhalb des oben genannten Abgabetermins an folgende zertifizierte elektronische Postadresse übermittelt werden: procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it

Nur für ausländische Anbieter kann die Interessensbekundung auch händisch unterschrieben werden, wobei in diesem Fall eine gültige Identitätskarte beigelegt werden muss.

Art. 6 Teilnahmevoraussetzungen

Der Wirtschaftsteilnehmer muss folgende Voraussetzungen nachweisen

- A. Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, welchen gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD 36/2023 die vergabegenständlichen Leistung zuordenbar ist;
- B. die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;
- C. das Nichtvorhandensein eines auch nur potentiellen, Interessenkonfliktes mit der Agentur Landesdomäne im Zusammenhang mit dieser Beauftragung;

Art. 7 Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung

Eventuelle Informationen und Erklärungen von der Vergabestelle können über folgende E-Mail-Adresse angefordert werden: stephan.raffl@provinz.bz.it.

Da es sich um eine Markterhebung zwecks anschließender Abwicklung einer Vergabe handelt, behält sich der Verfahrensverantwortliche vor, die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer nach eigenem Ermessen und unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-

Art. 5 Partecipazione all'indagine di mercato

Per partecipare a questa indagine di mercato, l'operatore economico deve soltanto compilare e firmare digitalmente la manifestazione di interesse (Allegato I) e inviarla, entro il termine ultimo per la presentazione, al seguente indirizzo PEC:

procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it

Unicamente per partecipanti esteri la manifestazione di interesse potrà essere anche sottoscritta in forma autografa e corredata da un documento d'identità in corso di validità.

Art. 6 Requisiti di partecipazione

L'operatore economico deve comprovare il possesso dei seguenti requisiti:

- A. iscrizione al registro delle imprese per attività pertinente con la prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- B. requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- C. insussistenza, per proprio conto, di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse, rispetto all'Agenzia Demanio provinciale, in relazione a questo incarico;

Art. 7 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi all'indagine di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante attraverso e-mail all'indirizzo: stephan.raffl@provincia.bz.it.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e



Diskriminierung, Gleichbehandlung und Proportionalität zu ermitteln.

Die Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall und nach eigenem Ermessen die Anzahl der zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladenden Subjekte mit anderen teilnehmenden Personen ergänzen, welche sich nicht an der vorliegenden Recherche beteiligen aber als fähig betrachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

Die Teilnahme an der Marktforschung ist nicht als Nachweis zum Besitz der Teilnahmevoraussetzungen zu verstehen; Die Erfüllung der Voraussetzungen muss im Rahmen des anschließenden Vergabeverfahrens vom teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer erklärt und von der Vergabestelle kontrolliert werden.

Die vorliegende Bekanntmachung gilt nicht als Vorschlag zum Vertragsabschluss und verpflichtet die Agentur Landesdomäne keineswegs zur Einleitung des Verfahrens.

Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, die vorliegende Markterhebung zu jeder Zeit und aus Gründen, die in ihrer ausschließlichen Zuständigkeit liegen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Forderungen vorbringen können.

Die Teilnahme an der Markterhebung gibt kein Recht auf Anspruch eines Entgelts und/oder einer Entschädigung.

Art. 8 Bezugskategorien

CPV-Code: 16810000-6 Teile für landwirtschaftliche Maschinen

Art. 9 Ort der Lieferung

Werkstatt Laimburg
Außenstelle Laimburg 6
39051 Pfatten (BZ)

Art. 10 Durchführungsmodalitäten

proportionalità, gli operatori economici da invitare alla successiva fase della procedura.

È comunque fatta salva la facoltà della persona responsabile del procedimento d'integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare alla consegna di preventivo con altri operatori o operatrici, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dalla persona partecipante ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della successiva procedura di affidamento.

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Agenzia Demanio provinciale ad avviare la procedura.

Agenzia Demanio provinciale si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti operatori economici possano vantare alcuna pretesa.

La partecipazione all'indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

Art. 8 Categoria di riferimento

Codice CPV: 16810000-6 parti di macchinari per l'agricoltura

Art. 9 Luogo della fornitura

Officina Laimburg
Sede distaccata Laimburg, 6
39051 Vadena (BZ)

Art. 10 Modalità di esecuzione



Wenn die angeforderten Artikel nicht nur einzeln, sondern auch in Verpackungen mit unterschiedlichen Mengen erhältlich sind, muss der Auftragnehmer das für diese Verwaltung am besten geeignete Verpackungsformat vorschlagen, wobei es dem zuständigen Personal der Agentur Landesdomäne die Möglichkeit lässt, die für seine Bedürfnisse am besten geeignete Verpackung auszuwählen.

Die Artikel können in der Regel direkt an der Verkaufsstelle vom zuständigen Personal der Agentur Landesdomäne abgeholt werden.

Damit das zuständige Personal die angeforderten Artikel abholen kann, muss die beauftragte Person dem Auftragnehmer ein Dokument vorlegen, welches bestätigt, dass diese von der Agentur Landesdomäne beauftragt wurde.

Um die direkte Abholung der Artikel durch das Betriebspersonal zu erleichtern, muss sich die Verkaufsstelle des Auftragnehmers im Umkreis von 35 Km von dem betreffenden Bereich der Agentur Landesdomäne befinden.

Die Lieferungen oder Abholungen müssen diesem Zeitraum entsprechen:

Wenn der Antrag für die Abholung oder Lieferung der Artikel vor 12:30 Uhr gestellt wird, muss die Bereitstellung dieser, am selben Tag erfolgen.

Wenn der Antrag für die Abholung oder Lieferung der Artikel nach 12:30 Uhr gestellt wird, muss die Bereitstellung dieser, bis 12:30 des Folgetages erfolgen.

Der Auftragnehmer darf gleichwertige Artikel nur mit der Zustimmung des DAV liefern, sofern sie von der, in der Bestellung angegebenen Artikel abweichen.

Art. 11 Alternative Ersatzteile

Die Agentur behält sich das Recht vor, gleichwertige Ersatzteile anzukaufen wie jene, die in der beigelegten Auflistung beschrieben werden.

Art. 12 Menge

Auf der Grundlage der Besonderheit des angefragten Angebots können die genauen Mengen für jedes einzelne zu lieferndem Produkt für den gesamten Zeitraum nicht bestimmt werden.

Nel caso gli articoli richiesti siano disponibili oltre che singolarmente, anche in confezionamenti con quantità diverse, l'assegnatario dovrà proporre il formato più conveniente per questa amministrazione, lasciando alla stessa la facoltà di scegliere quello più adatto alle proprie necessità.

Gli articoli potranno, di norma, eventualmente anche ritirati direttamente dal personale incaricato dell'Agenzia Demanio provinciale presso il punto vendita dell'assegnatario.

Affinché il personale incaricato possa ritirare gli articoli richiesti, dovrà presentare all'appaltatore un documento, nel quale si dimostra che è stato incaricato dall'Agenzia Demanio provinciale.

Al fine di facilitare, l'eventuale ritiro diretto del materiale da parte del personale operativo, l'aggiudicatario dovrà avere un punto vendita entro 35 km dal settore interessato dell'Agenzia.

Le consegne o ritiro dovranno avvenire con le seguenti tempistiche:

Se la richiesta del ritiro o della fornitura degli articoli avviene entro le ore 12:30, sarà richiesta la consegna in giornata.

Se la richiesta degli articoli avviene dopo le ore 12:30, sarà richiesta la consegna entro le ore 12:30 del giorno successivo.

L'aggiudicatario potrà fornire materiale equivalente anche diverso da quello contemplato nell'ordine, esclusivamente previo benestare del DEC.

Art. 11 Pezzi di ricambio alternativi

L'Agenzia si riserva il diritto di acquistare varietà simili a quelle descritte nella lista allegata.

Art. 12 Quantità

In base alla specificità dell'offerta richiesta, non è possibile determinare le quantità esatte per ogni singolo prodotto da consegnare per l'intero periodo.

**Art. 13 Höchstbetrag für den einzelnen Artikel**

Der Höchstbetrag, für jeden bestellten Artikel, darf die Summe von 300 € zuzüglich MwSt. nicht überschreiten.

Gemäß EU-Verordnung 2016/679 werden alle angegebenen Daten zum Zweck der Abwicklung des Verfahrens gesammelt, registriert, verwaltet und aufbewahrt. Diese Daten werden in Papierform und mittels EDV verarbeitet und zum Zwecke des spezifischen Verfahrens und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen behandelt.

Art. 13 Importo massimo per singolo prodotto

L'importo massimo, per ogni articolo ordinato, non deve superare la somma di € 300 più IVA.

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della procedura e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, per le finalità relative allo specifico procedimento secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) | Il Responsabile Unico del Progetto (RUP)

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale

Albert Wurzer

Anlagen:

Anlage I: Formular „Interessensbekundung“;

Allegati:

Allegato I: Modulo “Manifestazione di interesse”;